

295486-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali – Wartungen und Entstörungen an Heizungsanlagen

OJ S 83/2026 29/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Email: info@stadtwerke-bochum.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-elettriku

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Wartungen und Entstörungen an Heizungsanlagen

Deskrizzjoni: Wartungen und Entstörungen von Heizungsanlagen

Identifikatur tal-proċedura: db2b52d7-0be9-4edb-9ee9-bcda250fa36e

Identifikatur intern: Stadtwerke Bochum_Wartungen und Entstörungen an Heizungsanlagen_2026

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: Die Ausschreibung umfasst die Wartungen und Entstörungen an Heizungsanlagen. Die Auftragsvergabe erfolgt im Wege eines Verhandlungsverfahrens mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach den Bestimmungen der Sektorenverordnung (SektVO). Reichen Sie keinesfalls unaufgefordert Angebote oder weitere Unterlagen ein. Sie werden zur Angebotsabgabe aufgefordert, wenn Sie den Teilnahmeantrag erfolgreich durchlaufen haben und wir Sie zur Angebotsabgabe zulassen können.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50720000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Stadtgebiet Bochum

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Heizungsanlagen befinden sich im Stadtgebiet Bochum.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDGXC# 1. Die Angebotsunterlagen werden ausschließlich über elektronischen Projektraum zur Verfügung gestellt Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und dem Auftraggeber erfolgt ausschließlich über den o. g. Projektraum. Beteiligte sind im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen des Auftraggebers zu kontrollieren. 2. Wenn Sie ein Angebot abgeben wollen oder abgegeben haben, sollten Sie sich stets über den aktuellen Stand des Vergabeverfahrens informieren. Evtl. Fristverlängerungen, Bieterfragen mit den entsprechenden Antworten oder sonstige Aktualisierungen und Informationen zu diesem Vergabeverfahren werden ausschließlich über die Vergabepattform zur Verfügung gestellt und können dort abgerufen werden. Wir behalten uns in diesem Zusammenhang vor, Konkretisierungen der Vergabeunterlagen vorzunehmen und allen Interessenten zur Verfügung zu stellen. 4. Der öffentliche Auftraggeber behält sich vor, den Auftrag auf der Grundlage des Erstangebotes zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen. Das Recht, Verhandlungen durchzuführen, wird vorbehalten. 5. Nebenangebote (Angebote, die von den vorgegebenen Vertragsbedingungen oder den Anforderungen der Leistungsbeschreibung und den weiteren Vergabeunterlagen nebst Anlagen/ Anhängen abweichen) sind nicht zugelassen. 6. Bei Widersprüchen zwischen verschiedenen Bekanntmachungstexten ist allein der im EU-Amtsblatt veröffentlichte Text maßgeblich.

Bażi legali:

Direttiva 2014/25/UE
sektvo -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 4

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 1

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Durchführung der Dienstleistungen im Stadtgebiet Bochum Ost (ca.150 Anlagen)
Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Betreuung, Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Wärmeerzeugungsanlagen, die im Eigentum des Auftraggebers stehen und aufgrund von Contracting-Verträgen betrieben werden. Nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sind diese Anlagen nach den anerkannten Regeln der Technik zu unterhalten, zu warten und instand zu halten. Die in den technischen Vorbemerkungen aufgeführten Arbeiten und Verfahrensweisen sind vom Auftragnehmer eigenständig, eigenverantwortlich, selbst koordinierend und in vollem Umfang auszuführen
Identifikatur intern: 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50720000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Stadtgebiet Bochum

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Heizungsanlagen befinden sich im Stadtgebiet Bochum.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Snin

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Auftrag verlängert sich einmalig jeweils um weitere 12 Monate, wenn er nicht durch den Auftraggeber mit einer Frist von sechs Monaten vor Vertragsende gekündigt wird. Er endet spätestens nach 60 Monaten Laufzeit.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 1: Unternehmensdarstellung/Firmenprofil Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 2: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. §§123, 124 GWB Der Vordruck ist entsprechend anzukreuzen und inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 3: Eigenerklärung gem. § 19 Abs. 3 MiLoG; Eigenerklärung nach Artikel 5k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung (2x) zu bestätigen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 4: Eigenerklärung zum Umsatz und zur Anzahl der MitarbeiterInnen Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 5: Referenzen Der Vordruck ist auszufüllen. Es ist geplant, dass höchstens acht (8) Bewerber zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert

werden. Unter den Bewerbern, die alle in diesem Teilnahmeantrag genannten Mindestanforderungen erfüllen, erfolgt die Auswahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, allein nach der mit dem Teilnahmeantrag nachgewiesenen Referenzlage. Ein Austausch benannter Referenzen ist nicht möglich. Bewertet werden die eingereichten Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit 2022) über vergleichbare Lieferungen. Es werden die acht besten eingereichten Referenzen (jeweils bis 100 Punkte) bewertet. Jede wertungsfähige Referenz wird nach den folgenden Maßstäben bewertet: Leistungsinhalt: Anzahl der gewarteten Heizungsanlagen nach Energieart a) Gasanlagen - von 10 kW bis 30 kW (bis 15 Punkte) - von 31 kW bis 200 kW (bis 10 Punkte) - von 201 kW bis 600 kW (bis 10 Punkte) - größer als 600 kW (bis 10 Punkte) b) Heizölanlagen (bis 20 Punkte) c) Strom (Wärmepumpentechnik) (bis 30 Punkte) d) Pellet (bis 5 Punkte) Es erfolgt eine Bewertung der Bepunktung je nach Abstand gem. der linearen Interpolation. Im Fall von Punktgleichheit erfolgt die Auswahl mittels Losverfahren.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt): 100,00

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 6: Eigenerklärung "Deutsche Sprache" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 7: Eigenerklärung "Personalanforderungen" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung (Fremdbescheinigung, nicht älter als 1 Jahr, Kopie ausreichend) oder Bereitschaftserklärung eines Versicherungsgebers, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen (Kopie ausreichend) mit der Angabe folgender Risiken und Mindestdeckungssummen: Personenschäden 5 000 000 EUR, mindestens 1 000 000 EUR für Sach- und Umweltschäden inkl. Allmählichkeitsschäden, mindestens 1 000 000 EUR für Vermögensschäden, mindestens 500 000 EUR für Bearbeitungsschäden, mindestens 500 000 EUR für Schlüssel- oder Codekartenverlust.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zur Befähigung der Berufsausübung in Form der Vorlage eines Meisterbriefes und die Eintragung in die Handwerksrolle.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 8

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Es erfolgt eine Umrechnung der Preise in Wertungspunkte gem. der linearen

Interpolation: Bepunktung je nach Abstand auf das günstigste Angebot, d.h. das Angebot mit dem 2-fachen Preis ggü. dem günstigsten bekommt null Punkte.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Bietergespräch

Deskrizzjoni: Bietergespräch von maximal 20 Minuten im Hause der Stadtwerke Bochum mit folgenden Inhalte: I. Verständnis des Auftrags und der Anlagenstruktur II: Wartungs- und Störungskonzept (technische Vorgehensweise) III: Personal- und Einsatzkonzept IV: Qualitätssicherung und Arbeitssicherheit V: Ökologie und Nachhaltigkeit VI: Struktur, Verständlichkeit und Überzeugungskraft der Präsentation Die Bewertung erfolgt unter zur Hilfenahme der veröffentlichten Bewertungsmatrix i.V.m. dem anerkannten Bewertungssystem der gymnasialen Oberstufe. Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle eingehenden Teilnahmeanträge und Angebote werden nach den vergaberechtlichen Grundsätzen und Gesetze bewertet. Anhand dieser Auswertung werden ggfs. mögliche Nachforderungen an die Bieter gestellt.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Es gelten die Bedingungen "Allgemeine Vertragsbedingungen für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen" der ewmr GmbH, Stand. März 2016. Weiterhin wird der Verhaltenskodex für Lieferanten anerkannt. Dieser wird mit dem Angebot, (Abgabe nur nach Aufforderung) in unterzeichneter Form, seitens des Auftragnehmers eingereicht.

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Arrangament finanzjarju: Die Zahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang und Lieferung oder vollständiger Durchführung der Leistung. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen gewährt uns der Auftragnehmer auf den Nettobetrag der Rechnung 3% Skonto.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Durchführung der Dienstleistungen im Stadtgebiet Bochum West (ca.160 Anlagen)

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Betreuung, Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Wärmeerzeugungsanlagen, die im Eigentum des Auftraggebers stehen und aufgrund von Contracting-Verträgen betrieben werden. Nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sind diese Anlagen nach den anerkannten Regeln der Technik zu unterhalten, zu warten und instand zu halten. Die in den technischen Vorbemerkungen aufgeführten Arbeiten und Verfahrensweisen sind vom Auftragnehmer eigenständig, eigenverantwortlich, selbst koordinierend und in vollem Umfang auszuführen
Identifikatur intern: 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50720000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Stadtgebiet Bochum

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Heizungsanlagen befinden sich im Stadtgebiet Bochum.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Snin

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Auftrag verlängert sich einmalig jeweils um weitere 12 Monate, wenn er nicht durch den Auftraggeber mit einer Frist von sechs Monaten vor Vertragsende gekündigt wird. Er endet spätestens nach 60 Monaten Laufzeit.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 1: Unternehmensdarstellung/Firmenprofil Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 2: Eigenenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. §§123, 124 GWB Der Vordruck ist entsprechend anzukreuzen und inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 3: Eigenenerklärung gem. § 19 Abs. 3 MiLoG; Eigenenerklärung nach Artikel 5k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung (2x) zu bestätigen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 4: Eigenenerklärung zum Umsatz und zur Anzahl der MitarbeiterInnen Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 5: Referenzen Der Vordruck ist auszufüllen. Es ist geplant, dass höchstens acht (8) Bewerber zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden. Unter den Bewerbern, die alle in diesem Teilnahmeantrag genannten Mindestanforderungen erfüllen, erfolgt die Auswahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, allein nach der mit dem Teilnahmeantrag nachgewiesenen Referenzlage. Ein Austausch benannter Referenzen ist nicht möglich. Bewertet werden die eingereichten Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit 2022) über vergleichbare

Lieferungen. Es werden die acht besten eingereichten Referenzen (jeweils bis 100 Punkte) bewertet. Jede wertungsfähige Referenz wird nach den folgenden Maßstäben bewertet:
Leistungsinhalt: Anzahl der gewarteten Heizungsanlagen nach Energieart a) Gasanlagen - von 10 kW bis 30 kW (bis 15 Punkte) - von 31 kW bis 200 kW (bis 10 Punkte) - von 201 kW bis 600 kW (bis 10 Punkte) - größer als 600 kW (bis 10 Punkte) b) Heizölanlagen (bis 20 Punkte) c) Strom (Wärmepumpentechnik) (bis 30 Punkte) d) Pellet (bis 5 Punkte) Es erfolgt eine Bewertung der Bepunktung je nach Abstand gem. der linearen Interpolation. Im Fall von Punktgleichheit erfolgt die Auswahl mittels Losverfahren.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt): 100,00

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 6: Eigenerklärung "Deutsche Sprache" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 7: Eigenerklärung "Personalanforderungen" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung (Fremdbescheinigung, nicht älter als 1 Jahr, Kopie ausreichend) oder Bereitschaftserklärung eines Versicherungsgebers, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen (Kopie ausreichend) mit der Angabe folgender Risiken und Mindestdeckungssummen: Personenschäden 5 000 000 EUR, mindestens 1 000 000 EUR für Sach- und Umweltschäden inkl. Allmählichkeitsschäden, mindestens 1 000 000 EUR für Vermögensschäden, mindestens 500 000 EUR für Bearbeitungsschäden, mindestens 500 000 EUR für Schlüssel- oder Codekartenverlust.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zur Befähigung der Berufsausübung in Form der Vorlage eines Meisterbriefes und die Eintragung in die Handwerksrolle.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 8

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Es erfolgt eine Umrechnung der Preise in Wertungspunkte gem. der linearen Interpolation: Bepunktung je nach Abstand auf das günstigste Angebot, d.h. das Angebot mit dem 2-fachen Preis ggü. dem günstigsten bekommt null Punkte.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Bietergespräch

Deskrizzjoni: Bietergespräch von maximal 20 Minuten im Hause der Stadtwerke Bochum mit folgenden Inhalte: I. Verständnis des Auftrags und der Anlagenstruktur II: Wartungs- und Störungskonzept (technische Vorgehensweise) III: Personal- und Einsatzkonzept IV: Qualitätssicherung und Arbeitssicherheit V: Ökologie und Nachhaltigkeit VI: Struktur, Verständlichkeit und Überzeugungskraft der Präsentation Die Bewertung erfolgt unter zur Hilfenahme der veröffentlichten Bewertungsmatrix i.V.m. dem anerkannten Bewertungssystem der gymnasialen Oberstufe. Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle eingehenden Teilnahmeanträge und Angebote werden nach den vergaberechtlichen Grundsätzen und Gesetze bewertet. Anhand dieser Auswertung werden ggfs. mögliche Nachforderungen an die Bieter gestellt.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Es gelten die Bedingungen "Allgemeine Vertragsbedingungen für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen" der ewmr GmbH, Stand. März 2016. Weiterhin wird der Verhaltenskodex für Lieferanten anerkannt. Dieser wird mit dem Angebot, (Abgabe nur nach Aufforderung) in unterzeichneter Form, seitens des Auftragnehmers eingereicht.

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

Arrangament finanzjarju: Die Zahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang und Lieferung oder vollständiger Durchführung der Leistung. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen gewährt uns der Auftragnehmer auf den Nettobetrag der Rechnung 3% Skonto.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Durchführung der Dienstleistungen im Stadtgebiet Bochum Süd (ca. 230 Anlagen)

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Betreuung, Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Wärmeerzeugungsanlagen, die im Eigentum des Auftraggebers stehen und aufgrund von Contracting-Verträgen betrieben werden. Nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sind diese Anlagen nach den anerkannten Regeln der Technik zu unterhalten, zu warten und instand zu halten. Die in den technischen Vorbemerkungen aufgeführten Arbeiten und Verfahrensweisen sind vom Auftragnehmer eigenständig, eigenverantwortlich, selbst koordinierend und in vollem Umfang auszuführen
Identifikatur intern: 3

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50720000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Stadtgebiet Bochum

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Heizungsanlagen befinden sich im Stadtgebiet Bochum.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Snin

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Auftrag verlängert sich einmalig jeweils um weitere 12 Monate, wenn er nicht durch den Auftraggeber mit einer Frist von sechs Monaten vor Vertragsende gekündigt wird. Er endet spätestens nach 60 Monaten Laufzeit.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 1: Unternehmensdarstellung/Firmenprofil Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 2: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. §§123, 124 GWB Der Vordruck ist entsprechend anzukreuzen und inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 3: Eigenerklärung gem. § 19 Abs. 3 MiLoG; Eigenerklärung nach Artikel 5k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung (2x) zu bestätigen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 4: Eigenerklärung zum Umsatz und zur Anzahl der MitarbeiterInnen Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 5: Referenzen Der Vordruck ist auszufüllen. Es ist geplant, dass höchstens acht (8) Bewerber zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden. Unter den Bewerbern, die alle in diesem Teilnahmeantrag genannten Mindestanforderungen erfüllen, erfolgt die Auswahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, allein nach der mit dem Teilnahmeantrag nachgewiesenen Referenzlage. Ein Austausch benannter Referenzen ist nicht möglich. Bewertet werden die eingereichten Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit 2022) über vergleichbare Lieferungen. Es werden die acht besten eingereichten Referenzen (jeweils bis 100 Punkte) bewertet. Jede wertungsfähige Referenz wird nach den folgenden Maßstäben bewertet: Leistungsinhalt: Anzahl der gewarteten Heizungsanlagen nach Energieart a) Gasanlagen - von 10 kW bis 30 kW (bis 15 Punkte) - von 31 kW bis 200 kW (bis 10 Punkte) - von 201 kW

bis 600 kW (bis 10 Punkte) - größer als 600 kW (bis 10 Punkte) b) Heizölanlagen (bis 20 Punkte) c) Strom (Wärmepumpentechnik) (bis 30 Punkte) d) Pellet (bis 5 Punkte) Es erfolgt eine Bewertung der Bepunktung je nach Abstand gem. der linearen Interpolation. Im Fall von Punktgleichheit erfolgt die Auswahl mittels Losverfahren.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt): 100,00

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 6: Eigenerklärung "Deutsche Sprache" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 7: Eigenerklärung "Personalanforderungen" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung (Fremdbescheinigung, nicht älter als 1 Jahr, Kopie ausreichend) oder Bereitschaftserklärung eines Versicherungsgebers, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen (Kopie ausreichend) mit der Angabe folgender Risiken und Mindestdeckungssummen: Personenschäden 5 000 000 EUR, mindestens 1 000 000 EUR für Sach- und Umweltschäden inkl. Allmählichkeitsschäden, mindestens 1 000 000 EUR für Vermögensschäden, mindestens 500 000 EUR für Bearbeitungsschäden, mindestens 500 000 EUR für Schlüssel- oder Codekartenverlust.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zur Befähigung der Berufsausübung in Form der Vorlage eines Meisterbriefes und die Eintragung in die Handwerksrolle.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 8

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Es erfolgt eine Umrechnung der Preise in Wertungspunkte gem. der linearen Interpolation: Bepunktung je nach Abstand auf das günstigste Angebot, d.h. das Angebot mit dem 2-fachen Preis ggü. dem günstigsten bekommt null Punkte.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Bietergespräch

Deskrizzjoni: Bietergespräch von maximal 20 Minuten im Hause der Stadtwerke Bochum mit folgenden Inhalte: I. Verständnis des Auftrags und der Anlagenstruktur II: Wartungs- und Störungskonzept (technische Vorgehensweise) III: Personal- und Einsatzkonzept IV: Qualitätssicherung und Arbeitssicherheit V: Ökologie und Nachhaltigkeit VI: Struktur,

Verständlichkeit und Überzeugungskraft der Präsentation Die Bewertung erfolgt unter zur Hilfenahme der veröffentlichten Bewertungsmatrix i.V.m. dem anerkannten Bewertungssystem der gymnasialen Oberstufe. Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)
Kategorija tal-kriterju tal-ġhoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-ġhoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC/documents>
Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:
URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:
Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.
Informazzjoni addizzjonali: Alle eingehenden Teilnahmeanträge und Angebote werden nach den vergaberechtlichen Grundsätzen und Gesetze bewertet. Anhand dieser Auswertung werden ggfs. mögliche Nachforderungen an die Bieter gestellt.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Es gelten die Bedingungen "Allgemeine Vertragsbedingungen für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen" der ewmr GmbH, Stand. März 2016. Weiterhin wird der Verhaltenskodex für Lieferanten anerkannt. Dieser wird mit dem Angebot, (Abgabe nur nach Aufforderung) in unterzeichneter Form, seitens des Auftragnehmers eingereicht.
Fatturazzjoni elettronika: Permessata
Se tintuża l-ordni elettronika: Ie
Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie
Arrangament finanzjarju: Die Zahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang und Lieferung oder vollständiger Durchführung der Leistung. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen gewährt uns der Auftragnehmer auf den Nettobetrag der Rechnung 3% Skonto.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

5.1. Lott: LOT-0004

Titlu: Durchführung der Dienstleistungen im Stadtgebiet Bochum Nord (ca. 140 Anlagen)

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Betreuung, Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung von Wärmeerzeugungsanlagen, die im Eigentum des Auftraggebers stehen und aufgrund von Contracting-Verträgen betrieben werden. Nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sind diese Anlagen nach den anerkannten Regeln der Technik zu unterhalten, zu warten und instand zu halten. Die in den technischen Vorbemerkungen aufgeführten Arbeiten und Verfahrensweisen sind vom Auftragnehmer eigenständig, eigenverantwortlich, selbst koordinierend und in vollem Umfang auszuführen
Identifikatur intern: 4

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50720000 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-apparat tas-sħana ċentrali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Stadtgebiet Bochum

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Heizungsanlagen befinden sich im Stadtgebiet Bochum.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Snin

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Auftrag verlängert sich einmalig jeweils um weitere 12 Monate, wenn er nicht durch den Auftraggeber mit einer Frist von sechs Monaten vor Vertragsende gekündigt wird. Er endet spätestens nach 60 Monaten Laufzeit.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 1: Unternehmensdarstellung/Firmenprofil Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 2: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. §§123, 124 GWB Der Vordruck ist entsprechend anzukreuzen und inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 3: Eigenerklärung gem. § 19 Abs. 3 MiLoG; Eigenerklärung nach Artikel 5k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung (2x) zu bestätigen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 4: Eigenerklärung zum Umsatz und zur Anzahl der MitarbeiterInnen Der Vordruck ist auszufüllen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 5: Referenzen Der Vordruck ist auszufüllen. Es ist geplant, dass höchstens acht (8) Bewerber zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden. Unter den Bewerbern, die alle in diesem Teilnahmeantrag genannten Mindestanforderungen erfüllen, erfolgt die Auswahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, allein nach der mit dem Teilnahmeantrag nachgewiesenen Referenzlage. Ein Austausch benannter Referenzen ist nicht möglich. Bewertet werden die eingereichten Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit 2022) über vergleichbare Lieferungen. Es werden die acht besten eingereichten Referenzen (jeweils bis 100 Punkte) bewertet. Jede wertungsfähige Referenz wird nach den folgenden Maßstäben bewertet: Leistungsinhalt: Anzahl der gewarteten Heizungsanlagen nach Energieart a) Gasanlagen - von 10 kW bis 30 kW (bis 15 Punkte) - von 31 kW bis 200 kW (bis 10 Punkte) - von 201 kW bis 600 kW (bis 10 Punkte) - größer als 600 kW (bis 10 Punkte) b) Heizölanlagen (bis 20 Punkte) c) Strom (Wärmepumpentechnik) (bis 30 Punkte) d) Pellet (bis 5 Punkte) Es erfolgt eine Bewertung der Bepunktung je nach Abstand gem. der linearen Interpolation. Im Fall von Punktgleichheit erfolgt die Auswahl mittels Losverfahren.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt): 100,00

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 6: Eigenerklärung "Deutsche Sprache" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vordruck 7: Eigenerklärung "Personalanforderungen" Der Vordruck ist inhaltlich durch Unterzeichnung zu bestätigen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung (Fremdbescheinigung, nicht älter als 1 Jahr, Kopie ausreichend) oder Bereitschaftserklärung eines Versicherungsgebers, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen (Kopie ausreichend) mit der Angabe folgender Risiken und Mindestdeckungssummen: Personenschäden 5 000 000 EUR, mindestens 1 000 000 EUR für Sach- und Umweltschäden inkl. Allmählichkeitsschäden, mindestens 1 000 000 EUR für Vermögensschäden, mindestens 500 000 EUR für Bearbeitungsschäden, mindestens 500 000 EUR für Schlüssel- oder Codekartenverlust.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zur Befähigung der Berufsausübung in Form der Vorlage eines Meisterbriefes und die Eintragung in die Handwerksrolle.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 8

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Es erfolgt eine Umrechnung der Preise in Wertungspunkte gem. der linearen

Interpolation: Bepunktung je nach Abstand auf das günstigste Angebot, d.h. das Angebot mit dem 2-fachen Preis ggü. dem günstigsten bekommt null Punkte.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Bietergespräch

Deskrizzjoni: Bietergespräch von maximal 20 Minuten im Hause der Stadtwerke Bochum mit folgenden Inhalte: I. Verständnis des Auftrags und der Anlagenstruktur II: Wartungs- und Störungskonzept (technische Vorgehensweise) III: Personal- und Einsatzkonzept IV:

Qualitätssicherung und Arbeitssicherheit V: Ökologie und Nachhaltigkeit VI: Struktur,

Verständlichkeit und Überzeugungskraft der Präsentation Die Bewertung erfolgt unter zur

Hilfenahme der veröffentlichten Bewertungsmatrix i.V.m. dem anerkannten Bewertungssystem der gymnasialen Oberstufe. Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung

(Prozentanteil, genau)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGXC>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle eingehenden Teilnahmeanträge und Angebote werden nach den vergaberechtlichen Grundsätzen und Gesetze bewertet. Anhand dieser Auswertung werden ggfs. mögliche Nachforderungen an die Bieter gestellt.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Es gelten die Bedingungen "Allgemeine Vertragsbedingungen für die Beschaffung von Lieferungen und Leistungen" der ewmr GmbH, Stand. März 2016. Weiterhin wird der Verhaltenskodex für Lieferanten anerkannt. Dieser wird mit dem Angebot, (Abgabe nur nach Aufforderung) in unterzeichneter Form, seitens des Auftragnehmers eingereicht.

Fatturazzjoni elettronika: Permessu

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

Arrangament finanzjarju: Die Zahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang und Lieferung oder vollständiger Durchführung der Leistung. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen gewährt uns der Auftragnehmer auf den Nettobetrag der Rechnung 3% Skonto.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: DE812658174

Indirizz postali: Ostring 28

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: info@stadtwerke-bochum.de

Telefown: +49 234960-0

Indirizz tal-internet: <https://www.stadtwerke-bochum.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: ewmr GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: HRB 6191

Indirizz postali: Ostring 28

Belt: Bochum

Kodiċi postali: 44787

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: ewmr Einkauf; Herr Schleking

Email: thilo.schleking@ewmr.de

Telefown: 02349603103

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Numru tar-registrazzjoni: 05515-03004-07
Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9
Belt: Münster
Kodiċi postali: 48147
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telefown: +49 2514111691
Fax: +49 2514112165
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. **ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0920838c-459c-4640-b533-59333eee9c3c - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 17
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/04/2026 08:57:18 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 295486-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 83/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 29/04/2026